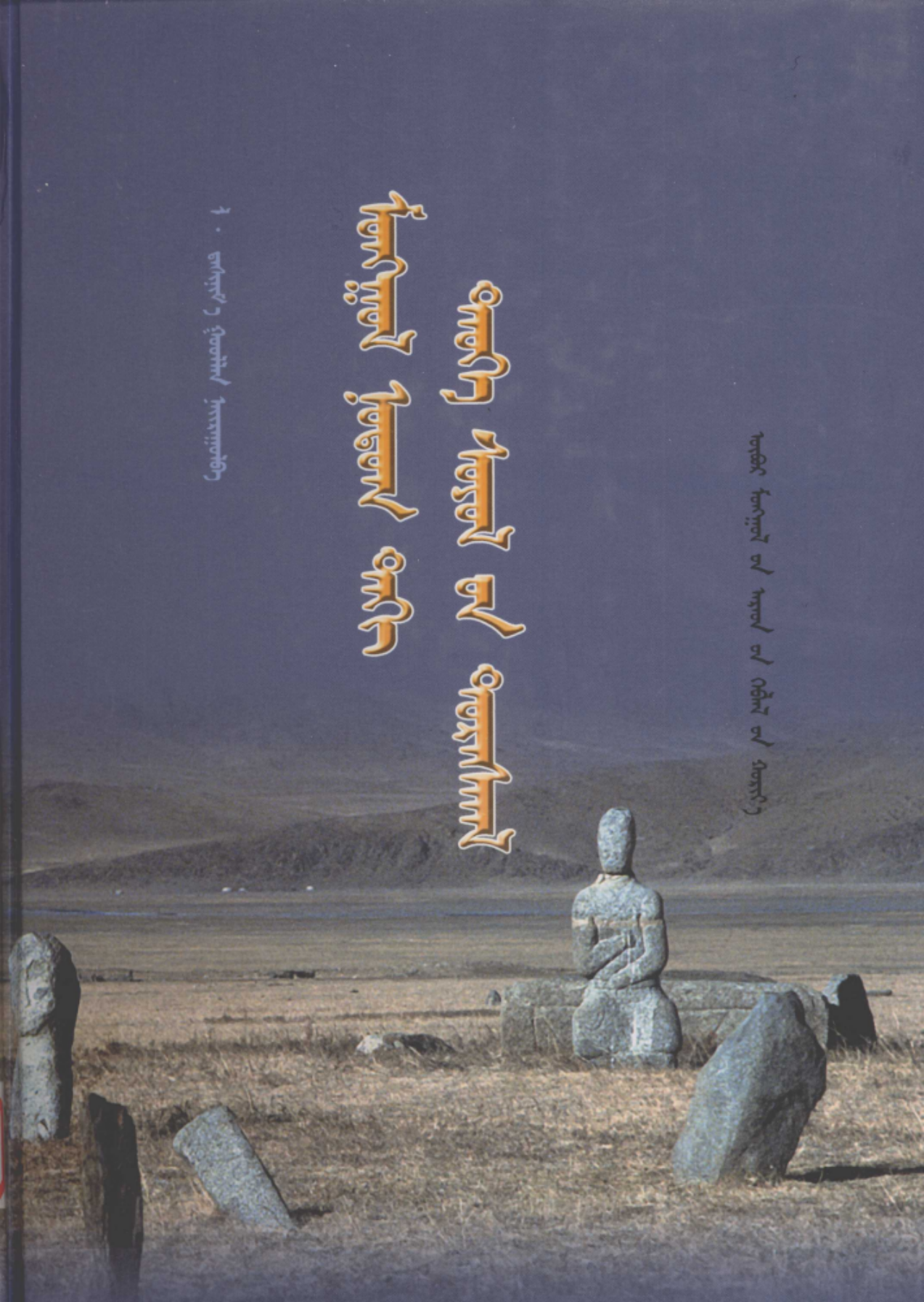


مجموعه مصونیت از اسامی و اشعار در سینه های سنگی

# سنگینه های کهن و اسامی کهن

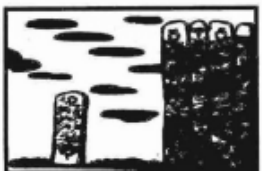
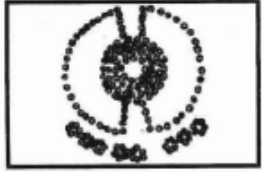
• ۴ • فصلنامه علمی پژوهشی



مجلس ترميز و تصنيف  
مركز ترميز و تصنيف  
مركز ترميز و تصنيف

# تاريخ الحضارة الإسلامية

• 4



**图书在版编目(CIP)数据**

蒙古地区历史文化遗迹/罗·达希尼玛主编. -呼和浩特:  
内蒙古人民出版社, 2004. 10

ISBN 7-204-07364-9

I. 蒙… II. 罗… III. 文物-考古-蒙古-普及  
读物-蒙古语(中国少数民族语言) IV. K883.11-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 095753 号





**МОНГОЛЫН**

Хүмүүнлэгийн ухааны Академи



**JAPAN**

Official Development Assistance

## Acknowledgments

The Mongolian Academy of Humanities expresses its deep gratitude to the authors, scientists and creative artists, who have put their minds and talent together to create this reference book "Monuments of Mongolian History and Culture" which represents a historical heritage of Mongols forming a part of world's unique treasure-house, to organizations and individuals for their valuable assistance in publishing this fundamental work.

Our sincere thanks go to the Embassy of Japan in Mongolia which, within the framework of the "Grass-roots" project has, through the "Official Development Assistance (ODA), financed the publication of this book.

We are grateful to the Mongolian Ministry of Culture (presently Ministry of Enlightenment) for being a forthcoming participant in bringing to life this invaluable work through implementing a special project "Publication of the Reference Book" with the help of the "Fund for Protection of Historical and Cultural Monuments."

We highly appreciate the financial help, encouragement and moral support of the Embassy of India in Mongolia, "MOA" a Japanese charitable organization and all other institutions and individuals.

**Prof. Luvsandambyn DASHNYAM**  
President of the Academy of Humanities





התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

התורה והמצוות

# Introduction

The wide expanse of Central Asian landmass, of which the territory of today's Mongolia forms a part, represents the cradle of nomadic civilization whose contours had over time evolved into classical tradition. Rich historical and cultural heritage left by our ancestors who lived and created on this ancient land is a source of pride and learning.

Historical and cultural monuments both on and under the ground like those of settlement areas of ancient people, Stone Age blacksmith's workshops, burial vaults, tombs, stone inscriptions, stone images, rock-drawings, remains of cities, architecture are still telling us their stories.

These monuments depict the understanding of the world, philosophical and artistic outlook, beliefs, religion, national art, language, culture and traditions of Mongols.

Up till now there has been no reference or thematic guide for the public to see. And since 1995 the work has started to create such a guide upon the initiative of a group of scientists, researchers and experts who have been tirelessly working to preserve their national heritage and which was wholeheartedly supported by the Ministry of Culture (presently Ministry of Enlightenment). There is little doubt that this commendable effort will be remembered for the years to come.

This work in the form of a reference guide which covers a wide variety of valuable immovable historical and cultural monuments in Mongolia from as early as 700 thousand years ago until present days and researched to various extent is to be seen as a scientific undertaking important not only to Mongols but to the readers around the world as well.

The following basic considerations were taken into account in making the book on "Historical and Cultural Monuments of Mongolia":

1. The catalogue of the monuments included in the book was made on the basis of the list provided for in the Annex 3 of the 1994 Resolution 233 by the Government of Mongolia.
2. Historical and cultural monuments found on the territory of modern Mongolia and created no less than 100 years ago were included in the book.
3. Historical and cultural monuments were classified thematically. For instance, petroglyphs, deer stone images, ancient burial sites etc.
4. References to monuments were given in their historical perspective and in the form of scientific explanation.
5. Names of monuments were listed in an alphabetical order.
6. In some cases the name of place of monuments is identified, as is exemplified by "The Mongolian inscription of Taihar stone". In others, there are no such references as, for instance, "The Turkish inscription of Kul Tegin's monument".
7. Each chapter is provided with the map.
8. The monuments are provided with 1 or 2 photos taken on the site, in cases where colour photos are not available black and white photos or illustrations are enclosed.

The above structure will, to our mind, allow readers to make best use of the book as a reference guide.

The structure and content of the book were arranged by the Academic Board which includes such renowned scientists, creative artists and cultural personalities as D.Bazargur, L.Batchuluun, B.Daajav, N.Ishjamts, A.Ochir, L.Tudev, N.Urtnasan, N.Tsultem, D.Tseveendorj, N.Enkhbayar, Ou.Erdenebat. The value of this book, produced in a relatively short span of time (1996-1998), becomes even greater as the works of H.Perle, N.Ser-Odjav, Ts.Dorjsuren, D.Dorj, D.Tseveendorj, A.Ochir, D.Navaan, D.Bayar, as well as of several generations of scholars of Russia and that of the East and West served as a valuable source of information for this undertaking. The results of the years-long research work of the group of researchers from the Institute of Archaeology of the Mongolian Academy of Sciences, research materials prepared by field expeditions organized by the Ministry of Enlightenment, photos of the "Gamma" Agency, documents, illustrations and photos stored in our archives, museums and libraries as well as in the Center of Cultural Heritage have greatly enriched this book.

In the reference guide "Historical and Cultural Monuments of Mongolia" you will find 410 commentaries to immovable monuments, 337 color and black and white photos, 64 illustrations, and 8 maps.

This project was implemented under the able guidance of N.Urtnasan, Ph.D., Chief of the Department of the Ministry of Culture who had been invaluable in organizing research expeditions, finding funds for the project and supervising the work of scholars, researchers and experts.

Scientific management was provided by the renowned archaeologist Prof.Dr.D.Tseveendorj, who devoted his time, energy and expertise to this endeavour. Major articles were written and supervised by him. Other articles were written by highly qualified scholars and experienced researchers (the list of names is enclosed).

Prof.L.Dashnyam Ph.D. was responsible for the publication of the guidebook and his tireless effort to present the general public with a beautifully decorated work is greatly appreciated.

The reference guide was edited under the guidance of Prof. L.Dashnyam Ph.D., by Dr.D.Tseveendorj, N.Urtnasan Ph.D., A.Ochir Ph.D., and Prof.G.Gongorjav.

Senior journalist Prof.G.Gongorjav did a great deal of work to check and recheck the definitions for all the monuments. He led the field expeditions and there is almost no somon he had not visited. He had always been an example to his younger colleagues and his unflinching devotion and hard work is a matter of pride and satisfaction.

We are grateful to Z.Oyunbileg, officer of the Ministry of Enlightenment and D.Hishigbayar, Director of Cultural Center for furnishing materials for field expeditions and for their professional support.

We highly appreciate the work of Dr.Bazargur and researcher D.Bayartogtokh for their valuable advice and active participation in producing maps for this book.

We wish to thank G.Enhbat, researcher of the Center of Cultural Heritage, the "GAMMA" Photo Agency, as well as photographers M.Lkhagvasuren, V.Gonchigsuren, and J.Bold Ph.D., U.Erdenebat Ph.D. scientific researchers of the Institute of History of the Academy of Sciences for their active involvement in the expeditions, Mrs. M.Dejid for preparing the computerized version of the book, officers of all provinces, experts, guides, drivers that helped us in our work.

**The Management Board**  
**Ulaanbaatar city, 7 May 1999**







..... 5 \* רבנות צדקה : 1 \* רבנות צדקה (104)

..... 5 \* רבנות צדקה (103)

..... 5 \* רבנות צדקה (103)

..... 5 \* רבנות צדקה (102)

..... 1 \* רבנות צדקה : 4 \* רבנות צדקה (101)

..... 1 \* רבנות צדקה (101)

..... 5 \* רבנות צדקה (99)

..... 5 \* רבנות צדקה (98)

..... 5 \* רבנות צדקה (97)

..... 5 \* רבנות צדקה : 2 \* רבנות צדקה (97)

..... 5 \* רבנות צדקה (96)

..... 1 \* רבנות צדקה (95)

..... 1 \* רבנות צדקה (94)

..... 5 \* רבנות צדקה (93)

..... 5 \* רבנות צדקה : 4 \* רבנות צדקה (93)

..... 5 \* רבנות צדקה (91)

..... 5 \* רבנות צדקה (90)

..... 1 \* רבנות צדקה (89)

..... 5 \* רבנות צדקה : 2 \* רבנות צדקה (88)

..... 1 \* רבנות צדקה (87)

..... 5 \* רבנות צדקה : 2 \* רבנות צדקה (86)

..... 1 \* רבנות צדקה (85)

..... 5 \* רבנות צדקה : 2 \* רבנות צדקה (84)

..... 5 \* רבנות צדקה (83)

..... 1 \* רבנות צדקה (82)





